

Отзыв

официального оппонента о диссертации Рольгайзер Анастасии Александровны «Объективация архетипических ментальных образований в русском и французском языках (на примере слов ‘звезда’ и ‘étoile’)». Кемерово, 2015, представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Архетипические образы играют важную роль в осмыслении мира и эмоциональном переживании, сопровождающем это осмысление. Это в полной мере относится к звездному небу. Не случайно великий философ Иммануил Кант сказал: «Две вещи наполняют душу всегда новым и все более сильным удивлением и благоговением, чем чаще и продолжительнее мы размышляем о них, — это звездное небо надо мной и моральный закон во мне». Концептуальное моделирование архетипического ментального образования «звезда» в сопоставительном плане дает возможность выявить и описать лингвокультурные характеристики не только данного концепта, но и архетипического объекта как такового. Отметим, что в лингвистической литературе архетипические ментальные образования освещены еще недостаточно. Сказанное объясняет несомненную **актуальность** выполненного исследования.

Научная новизна рассматриваемой работы заключается в определении конститутивных признаков архетипического концепта, в сопоставительном описании архетипических концептов «звезда» и «étoile» в русской и французской лингвокультурах, в выявлении системных и индивидуально-авторских признаков данных ментальных образований.

Теоретическая значимость обсуждаемой диссертации состоит в обосновании лингвокультурного статуса архетипического ментального образования и выявлении специфики концептуализации одного из важнейших образований этого типа в русской и французской лингвокультурах.

Не вызывает сомнений **практическая ценность** данной работы: положения и выводы этого исследования должны найти применение в курсах лексикологии и стилистики русского и французского языков, межкультурной коммуникации, теории перевода, в спецкурсах по лингвокультурологии и когнитивной лингвистике.

Структура диссертации соответствует теме и цели исследования. Работа состоит из введения, трех глав, посвященных соответственно теоретическим основам концептуальных исследований, базовым структурным компонентам концептов *звезда* и *étoile*, образным признакам этих концептов, и заключения. Работа включает представительную библиографию, насчитывающую 207 теоретических источников, и приложения, в которых показаны различные признаки исследованных ментальных образований в табличном и схематическом видах.

Говоря о достоинствах анализируемой диссертации, отметим четкость поставленной цели и задач исследования, высокий уровень теоретического осмысления материала и тщательный анализ языковых фактов.

В первой главе исследования суммируются основные достижения лингвокультурологии и когнитивной лингвистики применительно к анализу концептов, критически анализируются результаты сопоставительного изучения семантики, освещаются важнейшие проблемы, связанные с описанием природного мира, объективированного в языке, обсуждается концепция культурных архетипов, раскрываются способы моделирования структуры концепта и демонстрируется методика описания структур архетипических ментальных образований «звезда» и «étoile».

Автор уделяет должное внимание сложившимся отечественным направлениям лингвокультурологии и когнитивной семантики и подробно освещает достижения кемеровской лингвистической школы, развивая концепцию проф. М.В. Пименовой. В соответствии с принятой в этой школе моделью описания концептов диссертант детально характеризует мотивирующие, образные, понятийные, категориальные и символические признаки концептов «звезда» и «étoile». Заслуживает внимания и краткий, но весьма информативный анализ достижений современных сопоставительных исследований, которые продвинулись от изучения формальных характеристик языка к содержательным.

Специалисты обратят внимание на критический анализ исследований, посвященных концептуальному изучению природного мира. Впечатляет начитанность диссертанта, умение выбрать узловые проблемы и показать собственное понимание рассматриваемых вопросов. Автор умело подводит читателя к выводу об особой значимости объектов природного мира для выявления архетипических ментальных образований, отраженных в языке. А.А. Рольгайзер является одной из первых исследователей архетипических лингвокультурных концептов, и главное достоинство ее работы – обоснование данного направления в лингвокультурологии. Нельзя не согласиться с автором в том, что имеющиеся в научной литературе рассуждения об этноспецифических архетипических концептах не сводятся только к мифологии, а нуждаются в фактографическом подтверждении, в системном описании отдельных ментальных образований, зафиксированных в семантике слов (с.29). В диссертации детально показаны различные методики описания лингвокультурных концептов, и это заслуживает одобрения. Теоретический анализ проблемы вполне логично завершается описанием восьми этапов рассмотрения концептуальных признаков.

Во второй главе диссертации рассматриваются мотивирующие, понятийные и категориальные признаки анализируемых ментальных образований. Первые понимаются в работе как ядерные образования, как внутренняя форма слова. К таким признакам, как установлено в работе, относятся 1) «свет», 2) «сияние, блеск, мерцание», причем второй признак количественно доминирует. Понятийные характеристики концептов «звезда» и «étoile» анализируются в работе на основании словарных дефиниций. Заслуживают внимания комментарии автора относительно развития переносных значений у слов, объективирующих исследуемые концепты.

Очень интересны лингвокультурные уточнения, раскрывающие символическое и архетипическое содержание рассматриваемых ментальных образований, например: «В некоторых районах Бретани, при рождении ребенка, было принято выходить на улицу и смотреть на звезду, которая располагалась выше дымовой трубы дома. Если эта звезда была яркой и блестящей, то новорожденному предрекалась счастливая судьба» (с.64). К категориальным признакам автор вслед за проф. М.В. Пименовой относит оценку, темпоральность, квантитативность, дименсиональность и квалитативность, т.е. признаки, лежащие в основе параметрического описания действительности. Заслуживает внимания наблюдение диссертанта о том, что рассматриваемые концепты не допускают общеоценочного определения («хорошая либо плохая звезда»). Можно сделать предположение, что в этом проявляется сущность архетипических ментальных образований. Не выявлена и негативная эстетическая оценка звёзд. Отметим, что негативная оценка космических тел является сильным экспрессивным приемом (ср.: «как эта глупая луна на этом глупом небосводе» - А.С. Пушкин). Заслуживают внимания выделенные автором темпоральные ассоциации с ментальным образованием «звезда»: время жизни, время суток, время на календаре, возраст.

В третьей главе диссертации анализируются образные признаки концептов «звезда» и «*étoile*». Автор подробно описывает признаки неживой и живой природы, а также символические признаки. Работа содержит множество интересных примеров, интерпретация которых не вызывает возражений. Рецензируемая диссертация представляет собой детально разработанный справочник по концептуализации важнейших объектов реальности посредством архетипических ментальных образований. Приведенные в диссертации текстовые иллюстрации раскрывают богатую концептуальную метафорику исследуемых объектов. Интересен анализ символических корреляций «звезда – душа», «звезда – божество», «звезда – вечность», «звезда – тайна», «звезда – надежда». Эти образы наиболее близко соприкасаются с архетипическими основаниями мировосприятия. В этом же разделе автор рассматривает политические ассоциации исследуемых концептов.

Выводы к главам исследования лаконичны и информативны.

Высокий уровень выполненного исследования дает возможность оппоненту поставить перед уважаемым диссертантом вопросы, связанные с проблематикой анализируемой работы.

Можно ли говорить о дискурсивной специфике архетипических концептов? Так, по-видимому, в художественном и религиозном дискурсе они должны в максимальной степени реализовывать свой оценочный потенциал.

В какой мере прослеживается ироническое переосмысление рассматриваемых концептов в русской и французской лингвокультурах?

Каковы основные тенденции развития этих ментальных образований? Какие смыслы теряют значимость и какие становятся доминирующими?

Дает ли основание проанализированный материал говорить о корреляции «созвездие – судьба» как базовой для сравниваемых лингвокультур?

Поставленные вопросы не подразумевают упреков диссертанту, а направлены на развитие этого перспективного исследования.

Рецензируемая работа представляет собой серьезный научный труд, посвященный актуальной проблеме современной германистики, характеризуется несомненной научной новизной, является теоретически значимой и практически ценной и в полной мере соответствует паспорту специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание. Список публикаций автора, включающий 3 статьи в изданиях, рекомендованных ВАК, свидетельствует о том, что идеи диссертанта получили известность и одобрение со стороны лингвистической общественности. Всё сказанное выше дает основания утверждать, что рассматриваемая диссертация заслуживает высокой оценки и в полной мере отвечает требованиям, предъявляемым к кандидатским исследованиям в п.9-14 «Положения о присуждении ученых степеней», и вне всякого сомнения заслуживает высокой оценки. Считаю, что А.А. Рольгайзер достойна присуждения ей ученой степени кандидата филологических наук по заявленной специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Елена Олеговна Клименко, заведующая кафедрой иностранных языков Муниципального бюджетного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Волжский институт экономики, педагогики и права», кандидат филологических наук, доцент.

22.04.2015

Рабочий адрес: 404111, Волгоградская область, г. Волжский, ул. Советская, 6.
Телефон/факс: (8443) 41-12-02.
e-mail klim.elena.aristova@yandex.ru

Подпись доцента Е.О. Клименко заверяю.

Ученый секретарь совета Волжского института экономики, педагогики и права Колябина Н.С.

Проректор по научной работе ~~Бабанов~~ А.А.

Подписи Клименко Е.О.

Колябиной Н.С., Бабанова А.А.
удостоверяю.

Ст. инспектор ОК: Агафонов
Агафонов А.А.



Список

научных работ официального оппонента доцента Клименко Елены Олеговны по теме диссертации Рольгайзер Анастасии Александровны «Объективация архетипических ментальных образований в русском и французском языках (на примере слов 'звезда' и 'étoile')» с 2010 г.

1. Клименко Е.О. Лингвокультурная оценка концепта «российский менеджмент» американскими субъектами управленческой коммуникации / Социальные, экономические и правовые проблемы развития современного общества: ежегодник. Вып.7-8. 2009-2010 / МОУ «Волжский институт экономики, педагогики и права», 2010. С.127-134.

2. Клименко Е.О. Актуальные вопросы современной лингвокультурологии // Социальные, экономические и правовые проблемы развития современного общества: ежегодник. Вып.7-8. 2009-2010 / МОУ «Волжский институт экономики, педагогики и права», 2010. С.122-134.

3. Клименко Е.О. Лингвокультурные особенности нонсенса в английском детском фольклоре // Наука и современность - 2013: сборник материалов XXVI Международной научно-практической конференции: в 2-х частях. Часть 2 / Под общ. ред. С.С. Чернова. - Новосибирск: Изд-во ЦРНС, 2013. С.63-68.

4. Клименко Е.О. Особенности изучения лингвокультурного типажа // Вестник ВИЭПП. - №1 / 2013. - Волжский, 2013. С. 187-193.

5. Клименко Е.О. Особенности базовых ценностей американской культуры // Вестник ВИЭПП. - №1 / 2013. - Волжский, 2013. С. 182-187.

Список научных работ Е.О. Клименко заверяю.

Ученый секретарь совета Волжского института экономики, педагогики и права Колябина Н.С. *Колябина*

Проректор по научной работе Бабанов А.А.

[Подпись]

*Подписи Клименко Е.О.,
Колябиной Н.С., Бабанова А.А.
удостоверяю*

*Ст. инспектор ок: Авафьян
Анастасия Р.А.*

